|  |  |
| --- | --- |
| **Группа экспертов по Регламенту международной электросвязи (ГЭ-РМЭ)** |  |
| **Третье собрание – Виртуальное собрание, 17–18 сентября 2020 года** |  |
|  |  |
|  | **Документ EG-ITRs-3/7-R** |
| **3 сентября 2020 года** |
| **Оригинал: английский** |
| Египет (Арабская Республика) |
|

|  |
| --- |
| ПООЧЕРЕДНОЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕХ положений СТАТЕЙ 5, 6, 7, 8 РМЭ И ДОПОЛНЕНИЯ 1 К НЕМУ |

 |

Египет представляет свое мнение в отношении положений Преамбулы и Статей 5–8 РМЭ, а также Дополнения 1 к нему.

| Статья 2012 г. | Подпункт и положение | Соответствующий подпункт и положение 1988 г. | Применимость для содействия предоставлению и развитию сетей и услуг | Гибкость для учета новых тенденций и возникающих вопросов | Краткое описание результата |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5 − Безопасность человеческой жизни и приоритеты электросвязи** | 5.1 Электросвязь, относящаяся к безопасности человеческой жизни, такая как электросвязь в случае бедствий, должна иметь неотъемлемое право передачи сообщений и там, где это технически возможно, должна пользоваться абсолютным приоритетом по отношению ко всем другим видам электросвязи согласно соответствующим Статьям Уставаи Конвенции и с надлежащим учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т. | 5.1 Сообщения электросвязи, относящиеся к безопасности человеческой жизни, такие как сообщения о бедствии, имеют право первоочередной передачи и там, где это технически возможно, должны пользоваться абсолютным приоритетом по отношению ко всем другим сообщениям электросвязи согласно соответствующим Статьям Конвенции и с учетом соответствующих Рекомендаций МККТТ. | Данное положение является применимым. | Может быть более гибким, если указать Рекомендации МСЭ вместо Рекомендаций МСЭ-Т. | Указать Рекомендации МСЭ в целом. |
| 5.2 Правительственная электросвязь, включая сообщения электросвязи, относящиеся к применению некоторых положений Устава Организации Объединенных Наций, там, где это технически возможно, должна пользоваться приоритетом по отношению ко всем другим видам электросвязи, кроме тех, которые указаны в п. 45 (5.1), выше, согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции и с надлежащим учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т. | 5.2 Правительственные сообщения электросвязи, включая сообщения электросвязи, относящиеся к применению некоторых положений Устава Организации Объединенных Наций, там, где это технически возможно, должны пользоваться приоритетом по отношению ко всем другим сообщениям электросвязи, за исключением указанных в № 39, согласно соответствующим положениям Конвенции и с учетом соответствующих Рекомендаций МККТТ. | Текст является применимым. | Текст может быть более гибким, если указать Рекомендации МСЭ вместо Рекомендаций МСЭ-Т. | Указать Рекомендации МСЭ в целом. |
| 5.3 Положения, регламентирующие приоритет любых других услуг электросвязи, содержатся в соответствующих Рекомендациях МСЭ‑Т | 5.3 Положения, регламентирующие приоритет всех других сообщений электросвязи, содержатся в соответствующих Рекомендациях МККТТ. | Текст является применимым. | Текст может быть более гибким, если указать Рекомендации МСЭ вместо Рекомендаций МСЭ-Т. | Указать Рекомендации МСЭ. |
| 5.4 Государствам-Членам следует настоятельно рекомендовать уполномоченным эксплуатационным организациям своевременно и бесплатно сообщать всем пользователям, в том числе при нахождении в роуминге, номер, который должен использоваться для вызова экстренных оперативных служб. | Отсутствует. | Текст является применимым. | Текст является гибким. |  |
| **6** **− Безопасность и устойчивость сетей** | 6.1 Государства-Члены, по отдельности и совместно, должны стремиться обеспечивать безопасность и устойчивость сетей международной электросвязи, с тем чтобы добиваться их эффективного использования и непричинения им технического вреда, а также согласованного развития услуг международной электросвязи, предлагаемых населению. | Отсутствует. | В связи с растущим количеством нарушений безопасности сетей в настоящее время эта статья является применимой. |  |  |
| **7 −** **Незапрашиваемые массовые электронные сообщения** | 7.1 Государствам-Членам следует стремиться принимать необходимые меры для предотвращения распространения незапрашиваемых массовых электронных сообщений и для сведения к минимуму их воздействия на услуги международной электросвязи. | Отсутствует. | Текст является применимым. | Текст носит общий характер, и в нем не говорится о конкретных технологиях, является гибким. |  |
| 7.2 Государствам-Членам настоятельно рекомендуется сотрудничать в этой области. | Отсутствует. | Текст является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| **8 − Тарификация и расчеты** | 8.1. Соглашения о международной электросвязи |  |  |  |  |
| 8.1.1 В соответствии с применимым национальным законодательством условия договоренностей об оказании услуг международной электросвязи могут достигаться с помощью коммерческих соглашений или принципов установления расчетных такс, разработанных согласно национальным нормам. |  | Текст является применимым. | Текст является гибким. | Не вносить изменения. |
| 8.1.2 Государства-Члены должны стремиться содействовать инвестициям в сети международной электросвязи и способствовать установлению конкурентных оптовых цен на трафик, передаваемый по таким сетям электросвязи. | Отсутствует. | Текст является применимым. | Текст является гибким. | Не вносить изменения. |
| **8.2 Принципы установления расчетных такс** |  |  |  |  |
| **Условия** |  |  |  |  |
| 8.2.1 Следующие положения могут применяться, когда условия договоренностей об оказании услуг международной электросвязи определяются с помощью принципов установления расчетных такс, разработанных согласно национальным нормам. Эти положения не применяются к договоренностям, достигаемым с помощью коммерческих соглашений. | Отсутствует. | Является применимым. | Является гибким. | Не вносить изменения. |
| 8.2.2 Для каждой применяемой при данной взаимосвязи услуги уполномоченные эксплуатационные организации по взаимному соглашению должны устанавливать и пересматривать расчетные таксы, которые применяются между ними, в соответствии с положениями Дополнения 1 и с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т. | 6.1.1 Каждая администрация\* в соответствии с национальным законодательством устанавливает взимаемые со своей клиентуры таксы. Установление этих такс является внутренним делом; однако при этом администрации\* должны стремиться избежать слишком большой разницы между таксами, взимаемыми на обоих направлениях одной и той же связи. | Является применимым, поскольку некоторые страны продолжают использовать систему расчетных такс. | Является гибким. | Хотя система расчетных такс используется Государствами-Членами ограниченно, она все еще используется в некоторых странах, и поэтому важно сохранить в РМЭ ссылку на систему расчетных такс, так как это единственный юридический документ, который разъясняет осуществление взаиморасчетов с использованием этой системы. Предлагаем запросить мнение Советника по правовым вопросам. |
| 8.2.3 Если не имеется других соглашений, стороны, участвующие в оказании услуг международной электросвязи, должны соблюдать соответствующие положения, указанные в Дополнениях 1 и 2. | 6.4.1 Если не имеется других соглашений, администрации\* должны соблюдать соответствующие положения, указанные в Приложениях 1 и 2. | Является применимым. | Является гибким (указано "если не имеется других соглашений"). | Не вносить изменения. |
| 8.2.4 В отсутствие специальных соглашений, заключаемых между уполномоченными эксплуатационными организациями, денежной единицей, используемой при определении расчетных такс за услуги международной электросвязи и при выставлении международных счетов, должны быть:– либо денежная единица Международного валютного фонда (МВФ), в настоящее время определенная этой организацией как специальные права заимствования (СПЗ);– либо свободно конвертируемая валюта или иная денежная единица, согласованная между уполномоченными эксплуатационными организациями. | 6.3.1 В отсутствие специальных соглашений, заключаемых между администрациями\*, денежной единицей, используемой при определении распределяемых такс за международные службы электросвязи и при выставлении международных счетов, должны быть:– либо денежная единица Международного валютного фонда (МВФ), в настоящее время определенная этой организацией как специальные права заимствования (СПЗ);– либо золотой франк, эквивалентный 1/3,061 СПЗ. | Является применимым, упоминание золотого франка было удалено, поскольку он вышел из употребления. | Гибкость не требуется. |  |
| **Взимаемые платы** |  |  |  |  |
| 8.2.5 Плата, взимаемая с клиентов за какую-либо определенную услугу, в принципе должна быть одинаковой при данной взаимосвязи независимо от международного маршрута, использованного для данной услуги. При установлении такой платы Государствам-Членам следует пытаться избегать разницы между платами, взимаемыми на каждом из направлений одной и той же взаимосвязи. | 6.1.1 Каждая администрация\* в соответствии с национальным законодательством устанавливает взимаемые со своей клиентуры таксы. Установление этих такс является внутренним делом; однако при этом администрации\* должны стремиться избежать слишком большой разницы между таксами, взимаемыми на обоих направлениях одной и той же связи.6.1.2 Взимаемая администрацией\* за определенную услугу на данной связи с клиентуры такса должна быть в принципе независима от выбранного этой администрацией\* пути направления. | Является применимым, только в отношении системы расчетных такс. | Является гибким. | Не вносить изменения. |
| 8.3 **Налогообложение** |  |  |  |  |
| 8.3.1 Если в соответствии с национальным законодательством какой-либо страны предусматривается налог на взимание платы за услуги международной электросвязи, то этим налогом облагаются, как правило, только те услуги международной электросвязи, счета за которые выставляются клиентам в этой стране, если отсутствуют другие договоренности, заключаемые для конкретных специальных случаев. | 6.1.3 Если в соответствии с национальным законодательством какой-либо страны предусматривается налог на взимание таксы за международные службы электросвязи, то этим налогом облагаются, как правило, только те международные услуги электросвязи, которые оплачиваются клиентами этой страны, если отсутствуют другие соглашения, заключаемые для конкретных специальных случаев. | Текст является применимым и важен для недопущения двойного налогообложения. | Текст является гибким. | Не вносить изменения. |
| 8.4 **Служебная электросвязь** |  |  |  |  |
| 8.4.1 Уполномоченные эксплуатационные организации могут в принципе отказываться от включения служебной электросвязи в международные расчеты согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции Международного союза электросвязи и настоящего Регламента и с надлежащим учетом необходимости заключения взаимных договоренностей. Уполномоченные эксплуатационные организации могут предоставлять служебную электросвязь бесплатно. | **Приложение 3**1.1 Администрации\* могут предоставлять служебную электросвязь бесплатно.1.2 Администрации\* могут в принципе отказываться от включения служебной электросвязи в международные расчеты согласно соответствующим положениям Международной конвенции электросвязи и настоящего Регламента и с учетом необходимости заключения взаимных соглашений. | Является применимым. | Гибкость не требуется. | Может потребоваться определение служебной электросвязи. |
| 8.4.2 Общие принципы эксплуатации, тарификации и расчетов, применяемые к служебной электросвязи, должны учитывать соответствующие Рекомендации МСЭ‑Т. | **Приложение 3** **3 Применяемые положения**Общие принципы эксплуатации, тарификации и расчетов, применяемые к служебной или привилегированной электросвязи, должны учитывать соответствующие Рекомендации МККТТ. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
|  | **Дополнение 1 − Общие положения, касающиеся расчетов** |  |  |  |  |
| 1.1 Для каждой применяемой при данной взаимосвязи услуги Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации по взаимному соглашению устанавливали и пересматривали расчетные таксы, применяемые ими с учетом Рекомендаций МСЭ-Т и в зависимости от действительных затрат по оказанию конкретной услуги электросвязи, и делили их на оконечные доли, причитающиеся уполномоченным эксплуатационным организациям оконечных стран, и в надлежащих случаях на транзитные доли, причитающиеся уполномоченным эксплуатационным организациям транзитных стран. | 1.1 Для каждой услуги, допущенной на данной связи, администрации\* по взаимному соглашению устанавливают и пересматривают распределяемые таксы, применяемые ими в соответствии с Рекомендациями МККТТ и в зависимости от действительных затрат на обеспечение данной службы электросвязи, и делят их на оконечные доли, причитающиеся администрациям\* оконечных стран, и в надлежащих случаях на транзитные доли, причитающиеся администрациям\* транзитных стран. | В некоторых странах остается применимым, хотя система расчетных такс используется ограниченно. | В отношении системы расчетных такс. | Хотя система расчетных такс используется Государствами-Членами ограниченно, она все еще используется в некоторых странах, и поэтому важно сохранить в РМЭ ссылку на систему расчетных такс, так как это единственный юридический документ, который разъясняет осуществление взаиморасчетов с использованием этой системы. Предлагаем запросить мнение Советника по правовым вопросам.  |
| 1.2 С другой стороны, при взаимосвязях на базе трафика, где в качестве основы могут использоваться результаты исследований затрат, проведенных МСЭ-Т, расчетная такса может определяться в соответствии со следующим методом:*a)* уполномоченные эксплуатационные организации должны устанавливать и пересматривать свои оконечные и транзитные доли с учетом Рекомендаций МСЭ-Т;*b)* расчетная такса должна быть суммой оконечных долей и любых транзитных долей. | 1.2 С другой стороны, на связях при обмене, где могут быть использованы результаты изучения себестоимости, проведенные МККТТ, распределяемая такса может определяться в соответствии со следующим методом:*a)* администрации\* устанавливают и пересматривают свои оконечные и транзитные доли с учетом Рекомендаций МККТТ;*b)* распределяемая такса должна быть суммой оконечных долей и, если они есть, транзитных долей. | Является применимым. | В отношении системы расчетных такс. |  |
| 1.3 Если одна или несколько уполномоченных эксплуатационных организаций либо на возмездной основе в виде фиксированной платы, либо любым другим способом получают право на использование части каналов и/или оборудования другой уполномоченной эксплуатационной организации, то они имеют право устанавливать размеры своей доли за использование этой части взаимосвязи в соответствии с положениями пунктов 1/2 (1.1) и 1/3 (1.2), указанными выше. | 1.3 Если одна или несколько администраций\* либо на основе арендной платы, либо любым другим способом получают право на использование части каналов и/или оборудования другой администрации\*, то им следует устанавливать размеры своей доли за использование этой части связи в соответствии с положениями пп. 1.1 и 1.2, указанными выше. | Является применимым. | Является гибким. |  |
| 1.4 В случаях, когда по соглашению между уполномоченными эксплуатационными организациями установлены один или несколько международных маршрутов, а трафик в одностороннем порядке направлен уполномоченной эксплуатационной организацией исходящего вызова по международному маршруту, который не был согласован с уполномоченной эксплуатационной организацией назначения, оконечные доли, причитающиеся уполномоченной эксплуатационной организации назначения, должны быть такими же, как если бы трафик был направлен по первому согласованному маршруту, а затраты по транзиту несла уполномоченная эксплуатационная организация исходящего вызова, кроме тех случаев, когда уполномоченная эксплуатационная организация назначения готова согласиться на другую долю. | 1.4 В случаях, когда по согласованию между администрациями\* установлены один или несколько путей направления, а нагрузка в одностороннем порядке направлена исходящей администрацией\* по пути, который не был согласован с администрацией\* назначения, оконечные доли, причитающиеся администрации\* назначения остаются такими же, как если бы нагрузка была направлена по первому согласованному пути, кроме тех случаев, когда администрация\* назначения готова согласиться на другую долю; при этом расходы по транзиту берет на себя исходящая администрация. | Является применимым. | В отношении системы расчетных такс. |  |
| 1.5 В тех случаях, когда трафик направлен через транзитный пункт без разрешения и/или согласования транзитной доли, транзитная уполномоченная эксплуатационная организация имеет право установить уровень транзитной доли для включения в международные счета. | 1.5 В тех случаях, когда нагрузка направлена через транзитный пункт без разрешения и/или согласования транзитной доли, транзитная администрация\* имеет право установить размер транзитной доли для включения в международные счета. | Является применимым. | В отношении расчетных такс. |  |
| 1.6 Если с уполномоченной эксплуатационной организации взимается налог или сбор с ее долей расчетной таксы или других выплат, то она не должна, в свою очередь, взимать какие бы то ни было подобные налоги или сборы с других уполномоченных эксплуатационных организаций. | 1.6 Если с администрации\* взимается налог или сбор с ее долей распределяемой таксы или других выплат, то она не должна, в свою очередь, взимать какие бы то ни было подобные налоги или сборы с других администраций. | Является применимым в отношении расчетных такс. | В отношении расчетных такс. |  |
| 2 Выставление счетов | **2 Выставление счетов** |  |  |  |
| 2.1 Если иное не оговорено, уполномоченные эксплуатационные организации, ответственные за сбор платы, должны выставлять месячные счета с указанием всех причитающихся сумм и направлять их соответствующим уполномоченным эксплуатационным организациям. | 2.1 При отсутствии специального соглашения администрации\*, ответственные за взимание такс, выставляют месячные счета с указанием всех причитающихся сумм и рассылают их заинтересованным администрациям. | Является применимым. | Является гибким, поскольку предусматривает возможность наличия соглашений. |  |
| 2.2 Счета следует высылать как можно скорее с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ‑Т и, за исключением чрезвычайных обстоятельств, до истечения периода в 50 дней, следующего за месяцем, к которому они относятся, если иное не определено взаимным соглашением. | 2.2 Счета должны высылаться как можно скорее и, за исключением чрезвычайных обстоятельств, до истечения третьего месяца, следующего за тем, к которому они относятся. | Является применимым и важным в отношении системы расчетных такс. | В отношении системы расчетных такс. |  |
| 2.3 В принципе, счет считается акцептированным без особого уведомления об этом направившей его уполномоченной эксплуатационной организации. | 2.3 Как правило, счет считается акцептированным без особого уведомления об этом направившей его администрации. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 2.4 Однако любая уполномоченная эксплуатационная организация имеет право опротестовать счет в течение двух календарных месяцев с даты его получения, но только в той степени, в какой это необходимо для сведения разницы к взаимоприемлемым пределам. | 2.4 Однако любая администрация\* имеет право опротестовать счета в течение двух календарных месяцев с даты его получения, но только в той степени, в какой это необходимо для сведения разницы к взаимоприемлемым пределам. | Является применимым. | В отношении такой ситуации. |  |
| 2.5 Для взаимосвязей, по которым не существует специальных соглашений, кредитующая уполномоченная эксплуатационная организация в кратчайший срок должна подготовить квартальный акт сверки расчетов с указанием сальдо по месячным счетам за период, к которому этот акт сверки расчетов относится, и должна направить его дебетующей уполномоченной эксплуатационной организации, которая после проверки должна возвратить один экземпляр акта с отметкой об его акцепте. | 2.5 Для связей, по которым не существует специальных соглашений, кредитующая администрация\* в кратчайший срок выставляет квартальный счет с указанием сальдо по месячным счетам за период, к которому этот счет относится, и направляет этот счет в двух экземплярах дебетующей администрации\*, которая после проверки возвращает один экземпляр счета с отметкой об его акцептации. | Является применимым. | Является гибким, поскольку предусматривает возможность наличия соглашений. |  |
| 2.6 Для непрямых взаимосвязей, когда транзитная уполномоченная эксплуатационная организация выступает как посредник по расчетам между двумя оконечными пунктами, Государства-Члены должны стремиться обеспечить, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации включали расчетные данные по транзитному трафику в соответствующий счет за исходящий трафик, который выставляется уполномоченным эксплуатационным организациям, находящимся после нее на данном маршруте, как можно скорее после получения этих данных от уполномоченной эксплуатационной организации исходящего вызова, согласно соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т. | 2.6 Для непрямых связей, когда транзитная администрация\* выступает как посредник по расчетам между двумя оконечными пунктами, она должна включать данные по транзитной нагрузке в соответствующий счет за исходящую нагрузку в сторону администраций\*, находящихся последовательно по данному пути направления, как можно скорее по получении этих данных от исходящей администрации. | Является применимым, поскольку дается ссылка на Рекомендации МСЭ-Т. | Гибкость не требуется. |  |
| 3 Оплата сальдо по счетам |  |  |  |  |
| 3.1 Выбор валюты оплаты |  |  |  |  |
| 3.1.1 Оплата сальдо по счетам за международную электросвязь должна производиться в валюте, выбранной кредитующей стороной по согласованию с дебетующей стороной. В случае разногласия выбор кредитующей стороны должен быть определяющим во всех случаях при условии соблюдения положений, приведенных ниже в п. 1/20 (3.1.2). Если кредитующая сторона не указывает определенной валюты, то выбор ее принадлежит дебетующей стороне. | 3.1.1 Оплата сальдо по международным счетам электросвязи производится в валюте, выбранной кредитующей стороной по согласованию с дебетующей стороной. В случае разногласия выбор кредитующей стороны должен быть определяющим во всех случаях при условии соблюдения положения, приведенного ниже в п. 3.1.2. Если кредитующая сторона не указывает определенной валюты, то выбор ее принадлежит дебетующей стороне. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.1.2 Если кредитующая сторона выбирает валюту, курс которой устанавливается в одностороннем порядке, или валюту, эквивалентный курс которой должен определяться на основе соотношения ее с валютой, курс которой устанавливается также в одностороннем порядке, то применение выбранной валюты должно быть приемлемо для дебетующей стороны. | 3.1.2 Если кредитующая сторона выбирает валюту, курс которой устанавливается в одностороннем порядке, или валюту, эквивалентный курс которой должен определяться на основе соотношения ее с валютой, курс которой устанавливается также в одностороннем порядке, то применение выбранной валюты должно быть приемлемо для дебетующей стороны. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.1.3 При условии соблюдении сроков платежей уполномоченные эксплуатационные организации имеют право по взаимному соглашению урегулировать свои сальдо различных видов путем погашения:*a)* кредитовых и дебетовых сальдо на своих взаимосвязях с другими уполномоченными эксплуатационными организациями;*b)* любых других взаимно согласованных расчетов, в зависимости от случая.Это правило применяется, в том числе, в случае, если платежи осуществляются через специализированные платежные учреждения на основании соглашений с уполномоченными эксплуатационными организациями | 3.4.1 По взаимному согласию и с соблюдением сроков платежей администрации\* могут урегулировать путем компенсации:– свои кредитовые и дебетовые сальдо на связях с другими администрациями\*; и/или– в случае необходимости задолженности почтовых служб. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.2 Определение суммы оплаты |  |  |  |  |
| 3.2.1 Сумма оплаты в выбранной валюте, как определено ниже, должна быть эквивалентна сальдо по счету. | 3.2.1 Сумма оплаты в выбранной валюте, как определено ниже, должна быть эквивалентна сальдо по счету. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.2.2 Если сальдо по счету выражено в денежной единице МВФ, то сумма в выбранной валюте должна определяться курсом, действующим накануне оплаты, или последним опубликованным МВФ курсом между денежной единицей МВФ и выбранной валютой. | 3.2.2 Если сальдо по счету выражено в денежной единице МВФ, то сумма в выбранной валюте определяется курсом, действующим накануне оплаты, или последним опубликованным курсом между денежной единицей МВФ и выбранной валютой, опубликованной МВФ. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.2.3 Однако если курс между денежной единицей МВФ и выбранной валютой не опубликован, то на первом этапе сальдо по счету должно конвертироваться в валюту, курс которой опубликован МВФ; при этом применяется курс, действующий накануне оплаты, или последний опубликованный курс. Полученная таким образом сумма на втором этапе должна конвертироваться в эквивалентную сумму в выбранной валюте, при этом применяется последний накануне оплаты курс, или самый последний курс, действующий на официальном или общепризнанном валютном рынке основного финансового центра дебетующей страны. | 3.2.3 Однако, если курс между денежной единицей МВФ и выбранной валютой не опубликован, то на первом этапе сальдо по счету конвертируется в валюту, курс которой опубликован МВФ; при этом применяется курс, действующий накануне оплаты, или последний опубликованный курс. Полученная таким образом сумма на втором этапе конвертируется в эквивалентную сумму в выбранной валюте, при этом применяется последний накануне оплаты курс, или самый последний курс, действующий на официальном или общепризнанном валютном рынке основного финансового центра дебетующей стороны. | Является применимым. | Является гибким. |  |
| 3.2.4 Если в соответствии со специальным соглашением сальдо по счету не выражено в денежной единице МВФ, то в это соглашение должны быть включены положения, касающиеся оплаты; и:*a)* если выбранная валюта совпадает с валютой, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты в выбранной валюте должна быть равна величине сальдо по счету;*b)* если выбранная для оплаты валюта отличается от той, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты должна определяться путем конвертирования сальдо по счету в его эквивалент в выбранной валюте в соответствии с положениями п. 1/28 (3.2.3), приведенного выше. | 3.2.5 Если в соответствии со специальным соглашением сальдо по счету не выражено ни в денежной единице МВФ, ни в золотых франках, то в это соглашение должны быть включены положения, касающиеся оплаты, и:*a)* если выбранная валюта совпадает с валютой, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты в выбранной валюте равна величине сальдо по счету;*b)* если выбранная для оплаты валюта отличается от той, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты определяется конвертированием сальдо по счету в его эквивалент в выбранной валюте в соответствии с положениями приведенного выше п. 3.2.3. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.3 Оплата сальдо |  |  |  |  |
| 3.3.1 Оплата сальдо по счету должна производиться как можно скорее и, во всяком случае, не позднее чем через два календарных месяца после даты отправки акта сверки расчетов кредитующей уполномоченной эксплуатационной организацией. По истечении этого периода кредитующая уполномоченная эксплуатационная организация может начислять пени, которые, если не оговорено иное, могут достигать размера 6% годовых со дня, следующего за днем исчисления указанного срока, при условии, что было направлено предварительное уведомление в форме окончательного требования об оплате. | 3.3.1 Оплата сальдо по счетам должна производиться как можно скорее и, во всяком случае, не позднее, чем через два календарных месяца после даты отправки счета кредитующей администрации\*. По истечении этого периода кредитующая администрация\* может начислять пени, которые в отсутствие специальных соглашений могут достигать размера 6% годовых со дня, следующего за днем исчисления указанного срока, при условии, что было направлено предварительное извещение в форме окончательного требования об оплате. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.3.2 Оплата, причитающаяся по акту сверки расчетов, не должна задерживаться в ожидании урегулирования вопроса по поводу соответствующего счета. Согласованные позднее корректировки должны быть включены в следующий счет. | 3.3.2 Оплата по счету не должна задерживаться в ожидании урегулирования опротестования этого счета. Согласованные позже поправки включаются в следующий счет. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.3.3 К дате оплаты дебетующая сторона должна перевести сумму в выбранной валюте, рассчитанную, как это указано выше, посредством банковского чека, банковского перевода или каким-либо другим способом, приемлемым для дебетующей и кредитующей сторон. Если кредитующая сторона не указывает предпочитаемого ею способа перевода, то выбор принадлежит дебетующей стороне. | 3.3.3 К дате оплаты дебетующая сторона должна перевести выраженную в выбранной валюте и определенную, как это указано выше, сумму посредством банковского счета, перевода или каким-либо другим способом, приемлемым для дебетующей и кредитующей сторон. Если кредитующая сторона не указывает определенного способа перевода, то выбор принадлежит дебетующей стороне. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.3.4 Комиссия за платежи, начисленная в дебетующей стране (налоги, клиринговые наценки, комиссионные сборы и т. п.) должна оплачиваться дебетующей стороной. Любая такая комиссия, начисленная в кредитующей стране, включая комиссию за платеж банков-посредников в третьих странах, должна оплачиваться кредитующей страной. | 3.3.4 Расходы по оплате (налоги, начисления, комиссионные сборы и т. п.) возлагаются на дебетующую сторону. Расходы, понесенные кредитующей стороной, включая сборы посреднических банков в третьих странах, возлагаются на кредитующую сторону. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.4 Дополнительные положения |  |  |  |  |
| 3.4.1 Если между моментом отправки денежного перевода (банковского перевода, банковских чеков и т. п.) и моментом его получения (зачислением суммы на счет, инкассированием чеков и т. п.) кредитующей стороной произойдет изменение эквивалентной суммы в выбранной валюте, рассчитанной как указано в п. 1/25 (3.2), и если разница, вызванная таким изменением, превышает 5% причитающейся суммы, рассчитанной после таких изменений, то общая разница должна быть распределена в равных долях между дебетующей и кредитующей сторонами | 3.4.2 Если между моментом отправки платежного документа (банковского перевода, чека и т. п.) и моментом его получения (зачислением суммы на счет, инкассирование чеков и т. п.) кредитующей стороной произойдет изменение эквивалентной величины суммы, подсчитанной в выбранной валюте, как указано в положениях п. 3.2, и если разница, вызванная таким изменением, превышает 5% причитающейся суммы, пересчитанной после такого изменения, то общая разность распределяется поровну между дебетующей и кредитующей сторонами. | Является применимым. | Гибкость не требуется. |  |
| 3.4.2 Если произойдет коренное изменение в международной валютной системе, в результате чего утратят силу или перестанут быть применимыми положения одного или нескольких приведенных выше пунктов, уполномоченные эксплуатационные организации имеют право по взаимному соглашению принять на время пересмотра вышеупомянутых положений другую валютную основу и/или другие процедуры оплаты сальдо по счету. | 3.4.3 Если произойдет коренное изменение в международной валютной системе, в результате чего утратят силу или перестанут быть применимыми положения одного или нескольких приведенных выше параграфов, администрации\* имеют право по взаимному согласию принять на время пересмотра вышеупомянутых положений другую валютную основу или различные процедуры оплаты сальдо по счетам. | Является применимым. | Является гибким. |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_